

DORMICIÓN DEL ALABADÍSIMO GLORIOSO  
✠ EL APÓSTOL EVANGELISTA JUAN EL TEÓLOGO ✠

✠ TIPIKÓN ✠

SI CAE EN DOMINGO:

**1- EN LAS GRANDES VÍSPERAS:**

El sábado a la tarde, después del Salmo Vespertino y sobre *"Oh Señor, a Ti he clamado..."* serán retenidos **Diez Stíjos** y serán cantadas **Cuatro** Estijéras del tono de la Resurrección y **Seis** Prosómios para el Apóstol. El *'Gloria...'* del Apóstol y el *'Ahora...'* del Tono de la Resurrección. el Isodón y el Prokímenon y las lecturas. **Las Apostíjas** para la Resurrección, el *'Gloria...'* para el Apóstol y el *'Ahora...'* para la Resurrección según el Tono de la Gloria. **Los Troparios: 1-** de la Resurrección, **2-** Del Apóstol y **3-** de la Soberana y el Apólisis.

**2- EN LOS MAITINES:**

Después de los Seis Salmos, la gran letanía y sobre *"El Señor es Dios..."* serán cantados los mismos Troparios de las Vísperas. **Las Katismatas**, En cada una: **1:** Resurrección. **2- Gloria...** Evangelista y **3- Ahora...** de la Soberana, correspondiente al Evangelista. Y después del **Poliólion** (Según la voluntad de el que preside), la **tercera Katismata** del Evangelista y de la soberana., Las Elogitarias, Ipakoí, el Anáotemi y el Prokímenon del Tono de la Resurrección. El Evangelio de la Eotina. Hemos Visto la Resurrección de Cristo... Salmo 50 y lo que sigue... el Kontakión y el Íkos de la Resurrección y el Kontakión, Íkos y Sinaxáron del Apóstol. Las Katavasías: *"Abro mi boca..."* *"Oh más Honorable que los Querubines..."* El **Exapostelarión: 1-** Resurrección **2-** Evangelista **3-** Soberana (de él). El **Aínos** (La Alabanzas) **Cuatro** para la Resurrección y **Cuatro** para el Evangelista, el *'Gloria...'* también de él y el *'Ahora...'* *"Tu excedes todas las Bendiciones..."* La Doxología y *"Hoy ha venido la Salvación..."*

**3- EN LA DIVINA LITURGIA:**

Las Típicas, **Cuatro** del Tono y **Cuatro** de la Sexta del Evangelista. La Entrada de la Resurrección y los **Troparios: 1-** Resurrección, **2-** Evangelista **3-** Santo Patrono **4-**El Kontakión: *"Oh Intercesora Irrefutable de los cristianos..."* Y en las Lecturas Sagradas: La Epístola y el Santo Evangelio para el Apóstol Evangelista. *"Verdaderamente es digno y debido que Te celebremos..."*, el Quenenikón: *"Por toda la tierra se adivinan los rasgos..."* *"Hemos visto la verdadera Luz..."* etc.

SI CAE EN CUALQUIER OTRO DÍA QUE NO  
SEA DOMINGO:

El Oficia será según lo indicado en el Menéon y como sigue:

✠ GRANDES VÍSPERAS ✠

Llegando al canto de *"¡Oh Señor, a Ti clamo, escúchame...!"* Serán retenidos **Seis Stíjos** y serán cantados los siguientes **Tres Prosómios**, repitiéndolos

**Tono Primero**

(Stíjo) *Si en cuenta tomas las culpas, Oh Señor, ¿Quién, Oh Señor, resistirá? Mas el perdón se halla junto a Ti, para que seas temido.* (Salmo 129 "130": 3 - 4)

✠ El Hijo de Zebedeo, contemplador de las indescriptibles revelaciones y explicador de los Misterios Divinos Sublimes; Al escribirnos el Evangelio de Cristo, nos enseñó a hablar teológicamente del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo.

*(Stíjo) Yo espero en el Señor; mi alma espera en Su Palabra; Mi alma aguarda al Señor. (Ídem 5 - 6)*

*Se repite:*

*"El Hijo de Zebedeo, contemplador de..."*

*(Stíjo) Más que los centinelas la aurora; Más que los centinelas la aurora, aguarda Israel al Señor. (Ídem 6 - 7)*

✠ La boca inspirada por Dios, es decir el anotador de los Misterios, el arpa conmovido por Dios con los cánticos celestiales; Entona el cantar de los cantares con una melodía placentera. Pero mueve a sus labios como a unas cuerdas, más a su lengua como a un batidor, intercediendo para nuestra salvación.

*(Stíjo) Porque con el Señor está el Amor, junto a él abundancia de rescate; Él rescatará a Israel de todas sus culpas.*

*(Ídem 7 - 8)*

*Se repite:*

*"La boca inspirada por Dios,..."*

*(Stíjo) ¡Alabad al Señor, todas las naciones; celebradle, pueblos todos!*

*(SALMO 116 "117": 1)*

✠ Sonando como el trueno, hablando con tu lengua la Palabra oculta de la Sabiduría de Dios, Oh escogido por Dios; No ceses de mover con inteligencia a tus labios; Pues exclamas, permanentemente 'En el principio existía la Palabra' y guías a todo hombre al conocimiento de Dios.

*(Stíjo) Porque es fuerte Su Amor hacia nosotros, y la verdad del Señor dura para siempre. (Ídem: 2)*

*Se repite*

*"Sonando como el trueno, hablando..."*

*Gloria... Tono Segundo*

✠ Oh hijos de los hombres, Venid, alabemos debidamente al virgen amado Juan, hijo del trueno, base de las divinas palabras, esencia de la teología y el primer predicador de las verdaderas doctrinas de la Sabiduría de Dios. Y como él es, por sí mismo, poseedor de la infinita teología, dijo: 'En el principio existía la Palabra', y continuó diciendo que es Inseparable del Padre y luego dijo que es Igual en Esencia al Padre; Revelándonos, con ello, la ortodoxa opinión de la Santa Trinidad, y aclarándonos que el Hijo es un Creador junto al Padre y posee en Sí, vida y verdadera luz. ¡Qué extraña maravilla es, y un argumento de mucha sabiduría; Porque aquel que es lleno del amor se ha devenido en lleno de la oratoria de la Divinidad, es con la gloria, el honor y la fe, un pilar de nuestra inquebrantable fe, por quien adquirimos los bienes eterno en el Día del Juicio.

*Ahora... - Mismo Tono*

*Para la Soberana*

✠ ¡Oh Virgen! La sombra de la ley ha pasado por la llegada de la gracia; Porque así como ardía la

zarza sin consumirse, así también, Tú, siendo virgen, diste a luz y permaneciste virgen; Y en lugar de la columna de fuego, brilló el Sol de la Justicia; Y en lugar de Moisés, Cristo Dios, el Salvador de nuestras almas.

✠ EL ISODÓN ✠

*La Entrada con el incensario y el canto de  
"Oh Luz Radiante de la Gloria Santa..."*

✠ EL PROKÍMENON Y LECTURAS ✠

*(El Prokímenon es del día. Refiérase al Oficio de  
las Vísperas)*

*Diácono o Sacerdote: "Sabiduría",*

*Lector:*

*Primera Lectura de la Carta Católica del  
Apóstol Juan*

[1ª Juan Católica 3: 21 - 4: 6]

✠ <sup>21</sup>Queridos, si la conciencia no nos condena, tenemos plena confianza ante Dios; <sup>22</sup>Y cuanto pidamos lo recibimos de Él, porque guardamos Sus Mandamientos y hacemos lo que Le agrada. <sup>23</sup>Y éste es Su Mandamiento: Que creamos en el Nombre de su Hijo, Jesucristo, y que nos amemos unos a otros tal como nos lo mando. <sup>24</sup>Quien guarda Sus Mandamientos, permanece en Dios, y Dios en él; En esto conocemos que permanece en nosotros: por el Espíritu que nos dio. <sup>4:1</sup>Querido, no os fiéis de cualquier espíritu, sino examinad si los espíritus vienen de Dios, pues muchos falsos profetas han salido al mundo. <sup>2</sup>Podréis conocer en esto el Es-

píritu de Dios: Todo espíritu que confiesa a Jesucristo, venido en carne, es de Dios; <sup>3</sup>Y todo espíritu que no confiesa a Jesús, no es de Dios; Ese es el del anticristo. El cual habéis oído que iba a venir; Pues bien, ya está en el mundo. <sup>4</sup>Vosotros, hijos míos, sois de Dios, y los habéis vencido. Pues el que está en vosotros es más que el que está en el mundo. <sup>5</sup>Ellos son del mundo; Por eso hablan según el mundo y el mundo los escucha. <sup>6</sup>Nosotros somos de Dios. Quien conoce a Dios nos escucha, quien no es de Dios, no nos escucha. En esto conocemos el espíritu de la verdad y el espíritu de error.

*Segunda Lectura de la Carta Católica del  
Apóstol San Juan*

[1ª Juan Católica 4: 11 - 16]

✠ <sup>11</sup>Queridos, si Dios nos amó de esta manera, también nosotros debemos amarnos unos a otros. <sup>12</sup>A Dios nadie Le ha visto nunca. Si nos amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros y Su Amor ha llegado en nosotros a su plenitud. <sup>13</sup>En esto conocemos que permanecemos en Él, y Él en nosotros: En que nos ha dado de Su Espíritu. <sup>14</sup>Y nosotros hemos visto y damos testimonio de que el Padre envió a Su Hijo, como Salvador del mundo. <sup>15</sup>Quien confiese que Jesús es el Hijo de Dios, Dios permanece en él y él en Dios. <sup>16</sup>Y nosotros hemos

conocido y el amor que Dios nos tiene, y hemos creído en Él. Dios es amor y quien permanece en el amor permanece en Dios y Dios en él.

*Tercera Lectura de la Carta Católica del Apóstol San Juan*

[1ª Juan Católica 4: 20 - 5: 5]

✠ <sup>20</sup>Si alguno dice: "Amo a Dios", y aborrece a su hermano, es un mentiroso; Pues quien no ama a su hermano, a quien ve, no puede amar a Dios a Quien no ve. <sup>21</sup>Y hemos recibido de Él este mandamiento: Quien ama a Dios, ame también a su hermano. <sup>5:1</sup>Todo el que cree que Jesús es el Cristo ha nacido de Dios; Y todo el que ama a aquel que da el ser ama también al que ha nacido de Él. <sup>2</sup>En esto conocemos que amamos a los hijos de Dios: Si amamos a Dios, y cumplimos Sus Mandamientos. <sup>3</sup>Pues en esto consiste el amor a Dios: En que guardemos Sus Mandamientos. Y Sus Mandamientos no son pesados, <sup>4</sup>Pues todo lo que ha nacido de Dios vence al mundo. Y lo que ha conseguido la victoria sobre el mundo, es nuestra fe. <sup>5</sup>Pues, ¿Quién es el que vence al mundo sino el que cree que Jesús es el Hijo de Dios?

✠✠✠



✠ EL LITÍN ✠

*Las siguientes Estijéras Idiomálatas*

*Tono Primero - Por Germán*

✠ Ríos de oratorias teológicas se han brotado de tu preciosa boca, Oh Apóstol; Pues al beber de ellos, la Iglesia de Dios Adora ortodoxamente a la Trinidad Consustancial. Suplícale, pues, Oh orador de la teología Juan, que afirme y salve nuestras almas.

*Mismo Tono - Por Andrés Pirus*

✠ En esta fiesta presente, la planta de la pureza y la aroma de rico perfume, ha brillado para nosotros también. Exclamémosle, pues, diciendo: "Oh Tú, que te recostaste en el Pecho del Señor, y abundaste al mundo con tus ricas palabras, Oh Apóstol Juan, tú que cuidaste de la Virgen como pupila del ojo, suplica, del seno de Cristo, para nosotros, la gran misericordia.

✠ Como eres virgen, Oh discípulo del Salvador, cuando Cristo Dios estaba sobre la Cruz, te entrego a la Virgen Madre de Dios, Oh virgen y orador de la teología; La cuidaste, pues, como a la pupila del ojo; Intercede, pues, por la salvación de nuestras almas.

*Mismo Tono*

✠ Oh Apóstol Juan, que te recostaste en el pecho de Cristo y eres Su propio elegido. Que eres la dulzura de la Trinidad, base incommovible de Éfeso y Patmos y ayuda nuestra;

Como eres un testigo ocular de los Misterios Inefables, exclamaste con alta voz: “La Palabra es Eterna, Ella estaba en el principio con Dios y Ella es Dios.” Oh beatísimo orador de la Divinidad, Intercede, para con el pueblo que siempre celebra tu conmemoración con fe, que sea salvado de los enemigos hipócritas, los carnales y los racionales.

*Tono Segundo - Por Teófanos*

✠ Venid, Oh fieles, alabemos al primero de los Apóstoles, la trompeta de la teología y el líder espiritual quien subyugó el mundo a Dios, el de perpetua conmemoración Juan, siendo trasladado de la tierra sin separarse de ella, sino está vivo y permanecerá hasta la temible Segunda Venida del Señor. Concédenos, pues, Oh elegido de Cristo y Su amigo, que te recostaste en Su Pecho, que Lo recibiremos sin condenación, nosotros que con anhelo, celebramos tu conmemoración.

*Gloria... Tono Cuarto - Por Eusendio*

✠ Oh discípulo amado del Señor; En la Cena del Señor te habías recostado en el Pecho de Cristo el Maestro; Y de allí conociste los Misterios Inefables; Y para todos, tronaste con la voz celestial diciendo: “En el principio existía la Palabra y la Palabra estaba con Dios, y la Palabra era Dios. La Palabra era la

Luz verdadera que ilumina a todo hombre que viene a este mundo. Cristo Dios y Salvador de nuestras almas.”

*Ahora... Para la Soberana*

✠ Cuando quiso crear nuevamente a Adán el primer creado, el Hijo Glorificado por los querubines junto al Padre y al Espíritu; En Tu Vientre, Oh Alabadísima Madre de Dios, se despojó enteramente de Si Mismo, en una manera indescriptible. Y brillando de Ti, iluminó al mundo entero con Su Divinidad, salvándolo de la epidemia de la idolatría. Y siendo Dios en Si Mismo, lo elevó consigo a los cielos; Y Él es el Cristo Dios, Salvador de nuestras almas.

✠ LAS APOSTÍJAS ✠

*Los siguientes Prosómios*

*Tono Cuarto*

✠ Habías hablado, Oh amado, de la Teología del Hijo del Altísimo; Que Él es Eterno con el Padre y que Le iguala en la Esencia. Que es Luz de Luz y que no es diferente de Ella. Que Él es la Imagen de la Persona del Padre, Brillándose de Él sin dolor desde la eternidad; y Él es el Señor y Creador de todos los siglos. Lo predicaste, pues, al mundo, que Él es el Cristo nuestro Dios, Quien, de las tinieblas hizo brillar la luz. Suplícale, pues, que salve e ilumine nuestras almas.

*(Stijo) Por toda la tierra se adivinan los rasgos. Y sus giros hasta el confín del dundo. (Salmo 18 "19": 4)*

✠ Cuando fuiste iluminado, Oh amado, al recibir en tu interior la luz del Consolador, hablaste de Su Di-vididad: Que Él procede del Padre y se manifiesta a la humanidad por el Hijo; Y que Él es igual al Padre Eterno, y al Verbo Divino en el Honor, Trono y Esencia; Y lo predicaste a todos. Por consiguiente, con las alabanzas te honramos, como eres un divino pilar de la fe; Con-sérvala inconmovible, pues, por tus inter-cisiones ante el Señor.

*(Stijo) Los cielos cuentan la Gloria de Dios, la Obra de Sus Manos anuncia el firmamento. (Salmo 18 "19": 1)*

✠ Aprendiste los Inefables Misterios de Dios, cuando te elevaste hacia la sublimacia de la oratoria de la divinidad; Y así como crees en Una Sola Esencia de la Trinidad, en una sola Gloria, un solo Reino y una sola Soberanía, Dividida en Tres Personas e Indivisible según la Esencia, Unida en una Unión Divina sin confusión; Así predicaste de una Trinidad Indivisible. Suplícale pues, Oh orador de la Divinidad, que salve e ilumine nuestras almas.

*Gloria... - Tono Sexto  
Por Juan 'El Monje'*

✠ Cuando te has devenido en confiado de las cosas indescriptibles, Oh Evangelista orador de la

Divinidad y Apóstol de Cristo, tro-naste, para nosotros, con las doctrinas de la Sabiduría, de la que no se puede hablar; Aclarando a los fieles tu dicho: 'En el principio existía'. Y al refutar lo dicho de los que dicen: 'No existía', chocaste las enseñanzas de los herejes. Te manifestaste, pues, recostando en el pecho y un elegido amado, como Isaías él de gran voz y Moisés el testigo ocular de Dios. Pues como tienes favores ante Dios, suplica sin cesar por nuestras almas.

*Ahora... - Para la Soberana*

✠ ¡Oh Virgen Purísima! Cristo, el Señor, mi Creador y Redentor, había venido de Tu vientre, vistiéndose de mí, y liberó a Adán de la maldición antigua. Por lo tanto, Como eres, verdaderamente, Madre de Dios y Virgen, no cesamos de exclamarte con la salutación del ángel: "¡Salve! Oh Soberana, Defensora, Protección y Salvación de nuestras almas".

*El que preside:*

*La Oración del Justo Simeón*

**"Ahora, Señor, despide a Tu siervo..."**

*Lector:*

*En presencia del Señor Obispo*

**"Por muchos años de vida, monseñor."**

*Sino directamente:*

**"Santo Dios, Santo Fuerte,..." hasta el "Padrenuestro" y la exclamación del Sacerdote: "Porque tuyo es el Poder..."**

*(Ver el Oficio de las Vísperas)*

**Tropario - Tono Segundo**

✠ Oh Apóstol, orador de la Divinidad, amado de Cristo Dios, apresúrate y salva a un pueblo impotente en el argumento; Porque Aquél que, por Su condescendencia, aceptó que te recostaras en Su Pecho, te aceptará como intercesor. Suplícale, pues, que disperse la nube de las naciones empecinadas, pidiendo para nosotros la paz y la gran misericordia.

*Gloria... Ahora... - Tono Segundo  
Para la Soberana Madre de Dios*

✠ Tus Misterios, Oh Madre de Dios, excedan toda mente y son más elevados que toda gloria. Porque estando sellada Tu Pureza y conservada Tu Virginidad, fuiste conocida como Madre sin mentiras y sin dudas, y diste a luz al Dios Verdadero. Suplícale, pues, por la salvación de nuestras almas.

✠ APÓLISIS ✠



✠ LOS MAITINES ✠

*Después de los Seis Salmos Matutinos, y sobre "Dios es el Señor..." serán cantados los mismos Troparios como en las Vísperas.*

✠ LAS KATÍSMATAS ✠

*Después de la Primera Estijología  
PRIMERA KATÍSMATA - Tono Octavo*

✠ Fuiste llamado hijo del trueno divino, Oh lleno de sabiduría Apóstol Juan; Porque ensordeciste los oídos de los herejes, y clamaste

en los corazones rectos sobre la encarnación del verbo, con una melodía más dulce que el tono de la trompeta. Y como eres un elegido personal, te recostaste en el pecho. Por eso, reboaste para todos la profundidad del conocimiento; Predicaste Aquél que iguala al Padre en la Eternidad. Suplica, pues, a Cristo Dios que otorgue el perdón de las transgresiones a los que con anhelo celebran tu santa conmemoración.

*Gloria... Ahora... - Mismo Tono  
Para la Soberana Madre de Dios*

✠ Inefablemente has llevado en Tu Vientre, Oh Madre de Dios al Verbo, la Sabiduría. Pues diste a luz para el mundo al que sostiene el mundo entero, y contuviste en Tu Seno, al Que contiene a todas las cosas, Que alimenta toda la creación, y el Creador de la naturaleza. Por consiguiente, Te suplico, Oh Virgen Santísima, que me salvaras de mis transgresiones, cuando llegare a parar en presencia de mi Creador. Otórgame entonces Tu Ayuda Oh Señora, porque Tú puedes hacer todo lo que desees ¡Oh Alabadísima!

*Después de la Segunda Estijología  
SEGUNDA KATÍSMATA - Tono Octavo*

✠ Como dejaste la pesca en lo profundo, pescaste públicamente, con la caña de la Cruz, Oh alabadísimo Apóstol orador de la divini-

dad, como a peces, a todas las naciones. Porque te manifestaste, como te dijo Cristo, un pescador de los hombres, pescándolos hacia la buena alabanza. Por consiguiente, sembraste el conocimiento del Verbo Dios, y con tus palabras hiciste fructíferas a Éfeso y Patmos. Intercede, pues, ante Cristo Dios que otorgue el perdón de las transgresiones a los que con anhelo celebran tu santa conmemoración.

*Gloria... Ahora... - Mismo Tono  
Para la Soberana Madre de Dios*

✠ ¡Pienso en el Juicio y temo a causa de mis obras por las que debo avergonzarme y que he cometido yo miserable! A Ti suplico, pues, Oh Madre de Dios Alabadísima, que me vuelvas, guiándome al sendero del arrepentimiento, antes de que me alcance la noche de la muerte. Para que, con agradecimiento, me prosterne y alabe Tu Poder Ilimitado y Tu Socorro Divino, Oh Santísima novia de Dios, Que de lo que yo obtendré de Ti, Tu Intercesión ante Cristo Dios, para que me otorgue el perdón de las transgresiones y la gran misericordia.

✠ EL POLIÓLION ✠

*Aleluya, Aleluya, Aleluya.*

*Y detrás de cada pausa se dice: Aleluya*

<sup>01</sup>Los cielos cuentan la Gloria de Dios, la Obra de Sus Manos anuncia el firmamento. (*Salmo 18 "19": 1*)

<sup>02</sup>Los cielos celebran, Oh Señor, Tus Maravillas. (*Salmo 88 "89": 5*)

<sup>03</sup>En lugar de tus padres tendrás hijos. (*Salmo 44 "45": 17*)

<sup>04</sup>Príncipes los harás sobre toda la tierra. (*Ídem*)

<sup>05</sup>Pues de Dios son los escudos de la tierra. Él, inmensamente excelso. (*Salmo 46 "47": 10*)

<sup>06</sup>EL Dios de dioses, el Señor, habla y convoca a la tierra. (*Salmo 49 "50": 1*)

<sup>07</sup>Desde Oriente hasta Occidente Alabado es Su Nombre. (*Ídem*)

<sup>08</sup>La hermosura sin par, Dios resplandece (*Ídem: 2*)

<sup>09</sup>Anuncian los cielos Su Justicia; (*Ídem: 6*)

<sup>10</sup>Y todos los pueblos, contemplan Su Gloria. (*Ídem:*)

<sup>11</sup>Los príncipes de Judá con sus escuadras. (*Salmo 67 "68": 27*)

<sup>12</sup>Los príncipes de Zabulón, los príncipes de Neftalí. (*Ídem:*)

<sup>13</sup>Reina Dios sobre las naciones. (*Salmo 46 "47": 9*)

<sup>14</sup>Dios temible en el consejo de los santos. (*Salmo 88 "89": 8*)

<sup>15</sup>Grande y terrible para toda Su Corte. (*Ídem:*)

<sup>16</sup>Rendid al Señor, familias de los pueblos; (*Salmo 95 "96": 7*)

<sup>17</sup>Rendid al Señor gloria y poder. (*Ídem*)

<sup>18</sup>Contad Su Gloria a las naciones, (*Ídem: 3*)

<sup>19</sup>A todos los pueblos Sus Maravillas. (*Ídem*)

<sup>20</sup>Decid entre las gentes: ¡El Señor es Rey! (*Idem: 10*)

<sup>21</sup>Por toda la tierra se adivinan los rasgos. Y sus giros hasta el confín del mundo. (*Salmo 18 "19": 4*)

<sup>22</sup>Entre ellos Sus Señales Anunciadas. (*Salmo 104 "105": 27*)

<sup>23</sup>Y las tierras les dio de las naciones; El trabajo de las gentes heredaron. (*Idem: 44*)

<sup>24</sup>Dios se levanta en la asamblea divina; En medio de los dioses juzga.

(*Salmo 81 "82": 1*)

<sup>25</sup>¡Rendid al Señor, hijos de Dios, rendid al Señor, gloria de Su Nombre. (*Salmo 28 "29": 1 - 2*)

<sup>26</sup>Él somete a nuestro yugo los pueblos, y a las gentes bajo nuestros pies. (*Salmo 46 "47": 4*)

<sup>27</sup>Grande es nuestro Señor, y de gran fuerza. (*Salmo 146 "147": 5*)

<sup>28</sup>Él es Quien da poder y fuerza a Su pueblo. ¡Bendito sea Dios! (*Salmo 67 "68": 36*)

*Gloria al Padre, al Hijo y al Espíritu Santo. Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.*

*Aleluya, Aleluya, Aleluya. Gloria a Ti, Oh Dios (Tres veces) Oh Dios nuestro y Esperanza nuestra, Gloria a Ti.*

*Después del Poliólion, PEQUEÑA LETANÍA y la*

**TERCERA KATÍSMATA - Tono Octavo**

✠ Cuando te recostaste en el Pecho de Jesús y llegaste a la intimidad con Él, Oh orador de la Divinidad, como discípulo Le pre-

guntaste diciendo: "Señor, ¿Quién es él que Te entregará? y como eres amado Suyo Oh glorioso, por el pan te lo reveló claramente. Por consiguiente, te has devenido en confiado de los Misterios Inefables y enseñas en todas las regiones, acerca de la Encarnación del Verbo. Intercede, pues, ante Cristo Dios que otorgue el perdón de las transgresiones a los que con anhelo celebran tu santa conmemoración.

*Gloria... Ahora... - Mismo Tono  
Para la Soberana Madre de Dios*

✠ A Ti suplico Oh Santísima Virgen Madre de Dios: Sana las dolencias de mi alma miserable y otórgame el perdón de los delitos, que he cometido con necedad; Profanando mi alma y cuerpo yo miserable, Pues, ¡Ay de mí! ¿Qué haré en aquella hora, cuando los ángeles separan mi alma de mi desgraciado cuerpo? Entonces, sé para me una ayuda y ferviente auxiliadora, porque Te he tomado por mi esperanza, yo Tu siervo.

**✠ EL ANÁVTEMI ✠**

*El Anáotemi es de la Primera Antífona del Tono Cuarto de la Resurrección.*

✠ Desde mi juventud muchas pasiones han batallado contra mí, pero Tú, Oh Salvador, Sostenme y sálvame. *Se repite*

✠ Vosotros que odiáis a Sión, sed avergonzados ante el Señor; porque

como la hierba seca en el fuego, así vosotros seréis marchitados. *Se repite*

*Gloria...*

✠ Por el Espíritu Santo, toda alma se vivifica y se purifica, exaltándose y brillando por la Trinidad Una en un estado honorable y místico.

*Ahora...*

✠ Por el Espíritu Santo, los manantiales y arroyos de la Gracia se rebalsan y llenan al mundo con vida vivificadora.

✠ EL PROKÍMENON ✠

*Tono Cuarto*

Por toda la tierra se adivinan los rasgos. Y sus giros hasta el confín del mundo. (*Salmo 18 "19": 4*)

*Se repite*

(*Stíjo*) Los cielos cuentan la Gloria de Dios, la Obra de Sus Manos anuncia el firmamento. (*Ídem: 1*)

*Y se repite*

Por toda la tierra se adivinan los rasgos. Y sus giros hasta el confín del mundo.

✠ EL EVANGELIO MATUTINO ✠

*Toda alma que alabe al Señor.*

(*Tres veces*)

*Sacerdote o Diácono:*

*Para que seamos dignos de escuchar el Santo Evangelio...*

*La lectura del Evangelio desde la Puerta Real  
Lectura del Santo Evangelio según San Juan*

(*La Eotina Undécima*)

[Juan 21: 14 - 25]

✠ En aquel tiempo: <sup>14</sup>Jesús se manifestó a los discípulos después de resucitar de entre los muertos. <sup>15</sup>Y después de haber comido, dice Jesús a Simón Pedro: "Simón de Juan, ¿me amas más que éstos?" Le dice él: "Sí, Señor, Tú sabes que Te quiero." Le dice Jesús: "Apacienta mis corderos." <sup>16</sup>Vuelve a decirle por segunda vez: "Simón de Juan, ¿me amas?" Le dice él: "Sí, Señor, Tú sabes que Te quiero." Le dice Jesús: "Apacienta mis ovejas." <sup>17</sup>Le dice por tercera vez: "Simón de Juan, ¿me quieres?" Se entristeció Pedro de que le preguntase por tercera vez "¿Me quieres?" Y Le dijo: "Señor, Tú lo sabes todo; Tú sabes que Te quiero." Le dice Jesús: "Apacienta mis ovejas." <sup>18</sup>"En verdad, en verdad Te digo: cuando eras joven tú mismo te ceñías e ibas a donde quería; Pero cuando llegues a viejo extenderás tus manos y otro te ceñirá y te llevará a donde tú no quieras." <sup>19</sup>Con esto indicaba la clase de muerte con que iba a glorificar a Dios. Dicho esto, añadió: "Sígueme". <sup>20</sup>Pedro se vuelve y ve siguiéndoles detrás, al discípulo a quien Jesús amaba, que además durante la cena se había recostado en Su Pecho y Le había dicho: "¿Señor, quién es el que Te va a entregar?". <sup>21</sup>Viéndole Pedro, dice a Jesús: "Señor, y éste, ¿qué?". <sup>22</sup>Jesús

le respondió: “Si quiero que se quede hasta que yo venga, ¿qué te importa? Tú, sígueme.” <sup>23</sup>Corrió, pues, entre los hermanos la voz de que este discípulo no moriría. Pero Jesús no había dicho a Pedro: “No morirá”, sino: “Si quiero que se quede hasta que yo venga.” <sup>24</sup>Este es el discípulo que da testimonio de estas cosas y que las ha escrito, y nosotros sabemos que su testimonio es verdadero. <sup>25</sup>Hay además otras muchas cosas que hizo Jesús. Si se escribieran una por una, pienso que ni todo el mundo bastaría para contener los libros que se escribieran.

*¡Gloria a Ti, Señor, Gloria a Ti!*

*Y directamente el Lector recita el*

### SALMO 50

✠ <sup>3</sup>Tenme piedad, Oh Dios, según Tu Amor, por Tu Inmensa Ternura borra mi delito. <sup>4</sup>Lávame a fondo de mi culpa y de mi pecado purifícame. <sup>5</sup>Pues mi delito yo lo reconozco, mi pecado sin cesar está ante mí. <sup>6</sup>Contra Ti, contra Ti solo he pecado, lo malo a Tus Ojos cometí. Porque aparezca Tu Justicia cuando hablas y Tu Victoria cuando juzgas. <sup>7</sup>Mira que en culpa yo nací, pecador me concibió mi madre. <sup>8</sup>Más Tú amas la verdad en lo íntimo del ser, y en lo secreto me enseñas la sabiduría. <sup>9</sup>Rocíame con el hisopo y será limpio; Lávame, y

quedaré más blanco que la nieve. <sup>10</sup>Devuélveme el son del gozo y la alegría, exulten los huesos que machacaste Tú. <sup>11</sup>Retira Tu Faz de mis pecados y borra todas mis culpas. <sup>12</sup>Crea en mí, Oh Dios, un puro corazón, un espíritu firme dentro de mí renueva; <sup>13</sup>No me eches lejos de Tu Rostro, no retires de mí Tu Santo Espíritu. <sup>14</sup>Vuélveme la alegría de Tu Salvación, y en espíritu generoso afiánzame; <sup>15</sup>Enseñaré a los rebeldes Tus caminos, y los pecadores volverán a Ti. <sup>16</sup>Líbrame de la sangre, Oh Dios, Dios de mi salvación, y aclamará mi lengua Tu justicia. <sup>17</sup>Abre, Señor, mis labios, y publicará mi boca tu alabanza. <sup>18</sup>Pues no Te agrada el sacrificio, si ofrezco un holocausto, no lo aceptas. <sup>19</sup>El sacrificio a Dios es un espíritu contrito; Un corazón contrito y humillado, Oh Dios, no lo despreciarás. <sup>20</sup>¡Favorece a Sión en tu benevolencia, reconstruye las murallas de Jerusalén! <sup>21</sup>Entonces te agradarán los sacrificios justos, -- holocausto y oblación entera-- se ofrecerán entonces sobre tu altar novillos.

*Cantor:*

*Gloria... - Tono Segundo*

✠ Por las intercesiones del Apóstol Juan y sus súplicas ¡Oh Piadoso! Borra la multitud de nuestros pecados y transgresiones.

*Ahora...*

✠ Por las intercesiones y las súplicas de la Madre de Dios ¡Oh Piadoso! Borra la multitud de nuestros pecados y transgresiones.

*Tono Segundo*

✠ Tenme piedad, Oh Dios, según Tu Amor, por Tu Inmensa Ternura borra mi delito.

*Y esta Idiomálata*

✠ Oh virgen orador de la Divinidad, y discípulo amado del Salvador, a ti rogamos; Sálvanos por tus súplicas de todo daño, porque somos tu rebaño.

*Sacerdote o Diácono:*

“Salva, Oh Señor a Tu Pueblo y Bendice Tu Heredad...”

*Y después de la exclamación del Sacerdote:*

“*Por la misericordia y compasión de Tu Hijo Unigénito...*” *se canta*

### ✠ EL CANON ✠

*Nótese que el canon del Apóstol es Por Teófanos, y es de cuatro Troparios*

**PRIMERA ODA - Tono Segundo**

✠ Habiendo adquirido el Reino de los cielos que has predicado, y devenido en confiado celestial del Verbo; Conserva por tus súplicas, Oh bienaventurado, a los creyentes en tus venerables predicaciones y tu teología.

✠ Cuando manifestaste una mente sublime Oh lleno de sabiduría, despreciaste todo lo terrenal y acogimiento de la naturaleza. Y cuando te asociaste con el Verbo en

la oratoria y la mente, liberaste a los enmudecidos de su bestialidad.

✠ Oh tú que posees la Sabiduría Divina, cuando adquiriste el conocimiento de las cosas celestiales, hablando plenamente de la Divinidad, predicaste a Dios, el Verbo de Dios, diciendo: En el principio existía la Palabra y la Palabra estaba con Su Padre, predicando que la Palabra era Dios.

✠ Con divinos cánticos, el rango de las jóvenes divinas Te describe, Oh Soberana Madre de Dios, Que eres la Buena entre las mujeres, adornada con la hermosura de la divinidad. Porque diste a luz inefablemente al Verbo Creador de las hermosuras.

### KATAVASÍA PRIMERA

*Abro mi boca y se llena del espíritu; digo palabras de alabanza a la Reina Madre. Y me presento, jubilosamente entre los hombres, honrándola; cantando con alegría Sus Maravillas.*

**TERCERA ODA - Tono Segundo**

✠ Con tu lengua oradora de la Divinidad manifestaste, Oh bienaventurado de Dios Juan, el Misterio de la Incomprensible Trinidad, con el cual fortificas mi corazón.

✠ Tu lengua se ha devenido en mano de un escribiente del Espíritu Santo, escribiendo con divinas pa-

labras al Divino Honorable Evangelio.

✠ Cuando de recostaste, con divina confianza, en la Fuente de la Sabiduría, Oh lleno de sabiduría, bebiste de las profundidades de la sabiduría y te has devenido en divino predicador de Ella.

✠ A Ti honramos, Oh Purísima y Única Madre Virgen, porque Te has devenido en causa de salvación, y con Tus Intercesiones en Salvadora del mundo.

KATAVASÍA TERCERA

*¡Oh Madre de Dios! Como eres la Fuente Viva que rebosa generosamente, fortificanos a nosotros, que reuniéndonos ahora en asamblea espiritual, con himnos te alabamos; Y en tu Divina Gloria, haznos dignos de las coronas de gloria y honor.*

CURTA KATÍSMATA - Tono Octavo

✠ Cuando te recostaste en el Pecho de la Sabiduría, adquiriste el conocimiento de la Palabra y tronaste con tu divino dicho 'En el principio existía la Palabra', Oh Apóstol orador de la Divinidad. Tú has sido el primero que mejor escribió acerca de la Natividad Eterna, y anunció la Encarnación del Verbo a todos. Por consiguiente, como has pescado a las naciones con tu lengua, tú enseñas a todas las regiones acerca de la Gracia del

Espíritu. Intercede, pues, ante Cristo Dios que otorgue el perdón de las transgresiones a los que con anhelo celebran tu santa conmemoración.

*Gloria... Ahora... - Mismo Tono*

*Para la Soberana Madre de Dios*

✠ Porque Tú diste a luz al Verbo Compasivo y Misericordioso, apiádate, Oh Purísima Soberana de todos los que acudimos a Ti y líbranos de las enfermedades, de las tentaciones, de todo daño y del fuego eterno. Para que con agradecimiento glorifiquemos la riqueza de Tu Abundante Compasión E Infinita Misericordia. Y siempre a Ti exclamamos: "Intercede ante Cristo Dios, que otorgue el perdón de las transgresiones a los que debidamente alaban Tu Alumbramiento.

CUARTA ODA - Tono Segundo

✠ Al servir el Misterio de Su Divinidad Oh digno de todo mérito, debidamente, el Verbo te manifestó como orador de la Divinidad. Enseñaste, pues, acerca de Su Indescriptible Disposición para con el hombre.

✠ Adquiriste una mente divina y un cuerpo virgen, Oh glorioso honorabilísimo; Deviniste pues, en un templo espiritual vivo y morada de la Trinidad, Oh alabadísimo.

✠ Has sido honrado en ser hijo adoptivo de la Virgen Pura, Oh

bienaventurado virgen. Pues te manifestaste como hermano de Quien te había elegido y establecido como discípulo orador e la Divinidad.

✠ Oh Santísima, el Dios Altísimo había habitado en Ti, Oh Exenta de toda mancha, sanando la rebelión de la antigua Eva y renovando mi imagen, yo el hombre caído enteramente.

KATAVASÍA CUARTA

*Oh Altísimo, cuando el profeta Habacuc supo el Inalcanzable Propósito Divino, que es Tu Encarnación de la Virgen, exclamó diciendo: "¡Gloria a Tu Poder, Oh Señor!"*

QUINTA ODA - Tono Segundo

✠ Por la Gracia, te has manifestado, Oh orador de la Divinidad, como una mente celestial y te has devenido enteramente en luz, al acercarte de la Esencia de las luces, y siendo siempre mirado por Él con cariño.

✠ Oh orador de la Divinidad, con mente clara, labios santos y boca purísima, has predicado tu Evangelio. Anticipaste, pues, estableciendo una salvación general para todos los creyentes.

✠ Desde la juventud, moraste con Cristo, siendo elegido por Él como instrumento de la Gracia, aprendiendo la Oratoria de la Divi-

nidad y adquiriendo la Gloria de la Trinidad de manera sobrenatural.

✠ Recordándonos ahora de Tus Palabras, Te celebramos a Ti, Oh Exenta de toda mancha, porque por Ti nos hemos colmado de la indescriptible felicidad y la vida incorruptible en verdad.

KATAVASÍA QUINTA

*El Universo ha sido maravillado de Tu Gloria Divina; ¡Oh Virgen no desposada! Porque llevaste en Tu Vientre al Dios de todos; Y diste a luz al Hijo Eterno; Quien recompensa, con la Salvación, a aquellos que Te alaban.*

SEXTA ODA - Tono Segundo

✠ Habiendo recibido tu pureza e integridad, Oh orador de la Divinidad, Jesús mi Señor y Dios, te acercó por Hermano para Sí.

✠ Coronaste tu conducta con santidad, te recostaste en el Pecho de la Sabiduría y de Allí atrajiste la Gracia.

✠ Los divinos grandes luceros de tu oratoria de la Divinidad, han resplandecido en todo el universo y lo han iluminado con la Luz de las Tres Soles.

✠ Aquel que por Su Voluntad extendió el cielo, te ha dispuesto otro Cielo sobre la tierra, Oh pura Madre de Dios. Y de Ti apareció brillando.

KATAVASÍA SEXTA

*¡Vosotros, de mentes divinas!  
Venid, aplaudamos nuestras manos;  
celebrando juntos esta sagrada  
y solemne fiesta de la Madre de  
Dios; Y glorifiquemos a Dios que  
nació de Ella.*

✠ KONTAKIÓN- ÍKOS- SINAXÁRION

✠

*Kontakión*

✠ ¿Quién puede describir tus maravillas, Oh virgen? Porque tú viertes los milagros, emanas las curaciones e intercedes por nuestras almas, como eres orador de la Divinidad y elegido de Cristo.

*Íkos*

✠ Anhelar el conocimiento de las sublimes cosas celestiales y examinar las profundidades de la mar es un atrevimiento e inalcanzable. Pues así, como es imposible contar las estrellas y la arena de la costa en principio, así también no se puede describir lo que posee de virtudes el orador de la Divinidad. Porque Cristo Quien lo amó, lo había coronado de muchas coronas; Y él es quien recostó en Su Pecho y Consi-go comió durante la Mística Cena, siendo orador de la Divinidad y elegido de Cristo.

*Sinaxáron*

✠ En este día, el veintiséis de septiembre, la Santa Iglesia conmemora la Dormición del glorioso y alabadísimo Apóstol y Evangelis-

ta Juan 'El Teólogo'. Por las intercesiones de Apóstol Juan, Oh Jesucristo Dios nuestro, ten piedad de nosotros y sálvanos. Amén.

SÉPTIMA ODA - *Tono Segundo*

✠ Cuando fuiste iluminado con la efusión de la Luz Divina, hablaste claramente de la Divinidad del Espíritu Santo que procede del Padre Eterno y radica en el Hijo sin procederse de Él; y Que Les es Igual en la Esencia.

✠ Él Quien ha predicado tu lengua oradora de la Divinidad, Cristo el Sol de la Justicia que excede toda glorificación, y Quien te hizo, Oh bienaventurado amado, un cielo de movimiento permanente, en ti ha edificado Su Morada.

✠ Se extendió el poder de tus palabras, de tu dialecto divino y de tu Evangelio que excede al mundo; Y cubrió toda la tierra con la grandeza de sus doctrinas, Oh beatísimo digno de la alabanza.

✠ Sola Te habías manifestado con una concepción muy inmaculada y un alumbramiento sin corrupción, Oh Purísima. Porque virgen permaneciste aunque llevaste al Dios de todos, deviniéndose hombre por la redención y salvación de los fieles.

KATAVASÍA SÉPTIMA

*Los varones de mentes divinas, no adoraron las cosas creadas sino al Creador. Más, con coraje, despreciaron las amenazas del fuego; y con regocijo cantaron: "Bendito eres Tú, que excedes toda alabanza ¡Oh Señor, Dios de nuestros padres!"*.

OCTAVA ODA - Tono Segundo

✠ Apareciste, Oh bienaventurado, como un relámpago cuya luz atraviesa el universo con el resplandor de la pureza y la hermosura de la virginidad, iluminando al mundo con las doctrinas de buena alabanza.

✠ Como eres puro de cuerpo, de alma y de mente, anunciaste el Evangelio Celestial de Cristo; Y como te has devenido cohabitante de los cielos con los ángeles, exclamas ahora, Oh amado de Cristo: "¡Benedicid al Señor, Oh todas Sus Obras."

✠ Te has devenido en resplandeciente imagen y un divino holocausto para el altar celestial; Un trono de los sentidos, tabernáculo de la Sabiduría y un instrumento de la oratoria de la Divinidad, cantando: "¡Exaltad más aún al Señor por todos los siglos!"

✠ Para aniquilar la maldición del pasado y el antiguo decreto de muerte para con la primera madre;

Naciste, Oh Verbo de Dios, de la Virgen Madre de Dios; Otorgando a todos la inmortalidad que no tiene corrupción.

KATAVASÍA OCTAVA

*Alabemos, bendigamos y adoremos al Señor:*

*La Figura de Aquél nacido de la Madre de Dios, que antiguamente, había conservado, a los Tres Varones Puros, en medio del fuego; ahora está en su Plenitud; E incita a que todo el mundo se levante y cante: "¡Oh todas las obras del Señor, alabadle y exaltadle por todos los siglos!"*.

*Diácono o Sacerdote:*

*"A la Madre de Dios, Madre de la Luz, con himnos honrémosle engrandeciendo"*

✠ LAS MAGNIFICACIONES ✠

*(Lucas 1: 46 - 55)*

✠ Engrandece mi alma al Señor; Y mi espíritu se alegra en Dios mi Salvador. *(46 - 47)*

✠ Oh más Honorable que los querubines e incomparablemente, más Gloriosa que los serafines; Tú que sin corrupción has dado a luz al Verbo Dios; Verdaderamente eres la Madre de Dios, a Ti magnificamos.

*Que se repite detrás de los siguientes versículos:*

✠ Porque ha puesto los ojos en la humildad de Su esclava; Por eso desde ahora todas las generaciones me llamarán bienaventurada. *(48)*

✠ Porque ha hecho en mí favor maravillas el Poderoso; Santo es Su Nombre. Y su Misericordia alcanza de generación en generación a los que le temen. (49 - 50)

✠ Desplegó la fuerza de Su Brazo; Dispensó a los que son soberbios en su propio corazón. (51)

✠ Derribó a lo potentados de sus tronos y exaltó a los humildes. A los hambrientos colmó de bienes; Y despidió a los ricos sin nada. (52 - 53)

✠ Acogió a Israel, su siervo, acordándose de la misericordia. Como había anunciado a nuestros padres a favor de Abraham y de su linaje por los siglos. (54 - 55)

#### NOVENA ODA - Tono Segundo

✠ Ahora, no por símbolo sino, has sido merecedor en contemplar cara a cara el valle de dicha, el río de la paz y la fuente de la inmortalidad, de la cual, bebiendo recibirás la deificación.

✠ Habías pedido recibir de Cristo un puesto terrenal, Oh tú que fuiste llamado orador de la Divinidad. Pero Él te ha dado Su Pecho, que es un Trono Eterno Firme. Te enriqueciste, pues, con la bondad Oh hermosura de los Apóstoles.

✠ Apaciguaste, Oh sabio la herejía de la sabiduría griega, pues hablaste diciendo: "En el principio existía la Palabra y la Palabra estaba con Dios, y la Palabra era Dios,

en verdad, y por Quien existieron todas las cosas visibles e invisibles."

✠ Oh Venerabilísima Madre de Dios, has encontrado al puntero de la aurora en la noche de la vida; resplandeciendo con los rayos de la virginidad y manifestando para nosotros el Oriente del Sol Racional de la Justicia.

#### KATAVASÍA NOVENA

*Que se alegren, espiritualmente, todos los seres terrenales, llevando sus lámparas; Y que la naturaleza de los seres razonables incorpóreos, celebra esta honorable festividad de la Madre de Dios exclamando: "¡Salve! ¡Oh Bienaventurada, Purísima y Siempre Virgen Madre de Dios!"*

#### LA PEQUEÑA LETANÍA

*(Ver el Oficio de los Maitines)*

*Y después de la exclamación del Sacerdote:*

*"Porque a Ti alaban todos los poderes..."*

#### ✠ EXAPOSTELARIÓN ✠

✠ Cuando te has devenido en hijo del trueno, Oh Apóstol Juan, hablaste a los hombres de la Divinidad diciendo: "En el principio existía la Palabra", y cuando te recostaste con fe en el Pecho de tu Maestro, de allí absorbiste las corrientes de la teología y saciaste a toda la creación.

#### *Para la Soberana*

✠ Cuando estuviste de pie, junto al discípulo, ante la Cruz de Tu Se-

ñor, escuchaste del Creador: “Mujer, ¡Ahí tienes a tu hijo!” Y también dijo al discípulo: “¡Ahí tienes a tu madre!”. Pues junto a él, todos Te alabamos, Oh Purísima Madre de Dios.

✠ EL AÍNOS ✠  
 “Las Alabanzas”

*Serán retenidos Cuatro Stijos y serán cantados los siguientes Cuatro Prosómios*

*Tono Octavo*

**¡Todo cuanto respira alabe al Señor!** (Salmo 150: 6) **¡Alabad al Señor desde los cielos; Alabadle en las alturas!** (Salmo 148: 1) **A Ti se debe la alabanza, Oh Dios.** (Salmo 64 ‘65’ 2)

**¡Alabadle, ángeles Suyos todos; todas Sus huestes, alabadle!** (Salmo 148: 2) **A Ti se debe la alabanza, Oh Dios.** (Salmo 64 ‘65’ 2)

1- **Esta gloria es para todos Sus justos.**

2- **Alabad a Dios en Su Santuario, alabadle en el firmamento de Su Fuerza.** (Salmo 150: 1)

3- **Alabadle por Sus Grandes Hazañas, alabadle por Su Inmensa Grandeza.** (Ídem. 2)

4- **Alabadle con clangor de cuernos, alabadle con arpa y con cítara.** (Ídem. 3)

5- **Alabadle con tamboril y danza, alabadle con laúd y flauta.** (Ídem: 4 - 5)

✠ Apareciste, Oh bienaventurado lleno de sabiduría Juan, amado más que todos los discípulos por el Verbo, Que todo lo conoce y el Juez del mundo con la Justa balanza. Y con las hermosuras de la pureza y la virginidad, fuiste iluminado de cuerpo y de mente, Oh bienaventurado de Dios.

6- **Alabadle con címbrales sonoros, alabadle con címbalos de aclamación. ¡Todo cuanto respira alabe al Señor!**

(Ídem. 5 - 6)

✠ Cuando te recostaste en el Pecho, Oh tú de mucho mérito Juan, absorbiste de la Sabiduría las aguas de la oratoria de la Divinidad, y saciaste al mundo del conocimiento de la Trinidad; Secaste la mar de la incredulidad, deviniéndose en pilar y en una nube viva, guiándonos hacia la herencia celestial.

7- **¡Levántate, Señor, alza Tu Mano, Oh Dios! ¡No Te olvides de los desdichados!** (Salmo 10: 12)

✠ Con los cánticos espirituales, alabemos a la flor de la virginidad, el tabernáculo recibidor de las virtudes honorables, el instrumento de la Sabiduría, la cámara del Espíritu, la boca de la Gracia portadora de la luz y el ojo muy iluminado de la Iglesia; Es decir a Juan el ministro de Cristo.

8- **Te doy gracias, Señor, de todo corazón, cantaré todas Tus Maravillas.**

✠ Has brillado en el mundo predicando la Fuente de las bondades, el Reino incommovible, la vida eterna, la indescriptible alegría, el gozo de la contemplación divina y los Dones de Cristo otorgados con abundancia, los que superan las mentes y pensamientos de los hombres. Oh maravilloso Evangelista hijo del trueno.

*Gloria... - Tono Octavo*

✠ Oh Evangelista igual a los ángeles, Oh virgen Orador de la Divinidad e instruido por Dios; Has predicado al mundo con rectitud, del Costado Puro que brota sangre y agua, del cual adquirimos la vida eterna para nuestras almas.

*Ahora... Mismo Tono*

✠ Acepta, Oh Soberana, las súplicas de tus siervos, y sálvanos de todo apuro y tristeza.

✠ LA DOXOLOGÍA ✠

✠ APÓLISIS ✠



✠ LA DIVINA LITURGIA ✠

*En la Divina Liturgia se cantan los Salmos Típicos y las Tercera y Sexta Odas de los Cánones con las bienaventuranzas.*

✠ EL ISODÓN ✠

*"La Entrada Pequeña con el Evangelario"*

Venid, adoremos y postrémonos delante de Cristo, nuestro Rey y nuestro Dios.

Sálvanos, Oh Hijo de Dios, Tú que eres maravilloso entre los santos, a nosotros, que Te cantamos: Aleluya.

*Luego del Isodón se canta:*

1- *El Tropario del Apóstol*  
*Tono Segundo*

✠ Oh Apóstol, orador de la Divinidad, amado de Cristo Dios, apresúrate y salva a un pueblo impotente en el argumento; Porque Aquél que, por Su condescenden-

cia, aceptó que te recostaras en Su Pecho, te aceptará como intercesor. Suplícale, pues, que disperse la nube de las naciones empecinadas, pidiendo para nosotros la paz y la gran misericordia.

2- *El Tropario del Patrono del Templo, y*

3- *El Kontakión - Tono Cuarto*

✠ Oh Intercesora Irrefutable de los cristianos, Irrechazable Intermediaria ante el Creador. No desprecies nuestras súplicas nosotros los pecadores. Alcánzanos con la ayuda en Tu Bondad, a nosotros que Te invocamos con fe. Intervén con prisa por nosotros y apresúrate en la súplica; Oh Madre de Dios, que siempre proteges a los que Te honran.

✠ EL TRISAGIO ✠

✠ LAS LECTURAS SAGRADAS ✠

EL PROKÍMENON  
*Tono Cuarto*

Por toda la tierra se adivinan los rasgos. Y sus giros hasta el confín del mundo. (*Salmo 18 "19": 4*)

(*Stíjo*) Los cielos cuentan la Gloria de Dios, la Obra de Sus Manos anuncia el firmamento. (*Ídem: 1*)

LA EPÍSTOLA

*Lectura de la Primera Carta Católica del Apóstol San Juan*

[1ª Juan 4: 12 - 19]

✠ Querido hermanos, <sup>12A</sup> Dios nadie Le ha visto nunca. Si nos

amamos unos a otros, Dios permanece en nosotros, y su amor ha llegado en nosotros a su plenitud. <sup>13</sup>En esto conocemos que permanecemos en Él, y Él en nosotros, en que nos ha dado de Su Espíritu. <sup>14</sup>Y nosotros hemos visto y damos testimonio de que el Padre envió a Su Hijo como Salvador del mundo. <sup>15</sup>Quien confiese que Jesús es el Hijo de Dios, Dios permanece en él, y él en Dios. <sup>16</sup>Y nosotros hemos conocido y el amor que Dios nos tiene, y hemos creído en Él. Dios es amor y quien permanece en el amor, permanece en Dios, y Dios en él. <sup>17</sup>En esto ha llegado el amor a su plenitud con nosotros, en que tengamos confianza en el día del juicio, pues como Él es, así somos nosotros en este mundo. <sup>18</sup>No hay temor en el amor; Sino que el amor perfecto expulsa el temor, porque el temor mira el castigo: Quien teme no ha llegado a la plenitud en el amor. <sup>19</sup>Nosotros le amemos, porque Él nos amó primero.

*Aleluya - Tono Primero*

Los cielos celebran, Oh Señor, Tus Maravillas. (*Salmo 88 '89': 6*)

(*Stíjo*) Dios es glorificado en el consejo de los santos. (*Ídem 8*)

EL SANTO EVANGELIO

*Lectura del Santo Evangelio según san Juan*

[Juan 19: 25 - 27, 21: 24 - 25]

✠ En aquel tiempo, <sup>25</sup>Junto a la Cruz de Jesús estaban Su Madre y la hermana de Su Madre, María, mujer de Clopás, y María Magdalena. <sup>26</sup>Jesús, viendo a Su Madre y junto a Ella al discípulo a quien amaba, dice a Su Madre: "Mujer, he ahí tienes a tu hijo." <sup>27</sup> Luego dice al discípulo: "Ahí tienes a tu madre." Y después aquella hora el discípulo la acogió en su casa. <sup>21:24</sup> Este es el discípulo que da testimonio de estas cosas y que las ha escrito, y nosotros sabemos que su testimonio es verdadero. <sup>25</sup> Hay además otras muchas cosas que hizo Jesús. Si se escribieran una por una, pienso que ni todo el mundo bastaría para contener los libros que se escribieran.

*Después de la lectura del Santo Evangelio,  
El resto de la Divina Liturgia de  
San Juan Crisóstomo*

*Y después de*

***"Principalmente por la santísima,..."***

*Se canta:*

✠ Verdaderamente es digno y debido que Te celebremos, Oh Madre de Dios, Siempre Bienaventurada y exenta de toda mancha, la Madre de nuestro Dios.

*Y seguimos con*

✠ Oh más Honorable que los querubines e incomparablemente, más Gloriosa que los serafines; Tú que sin corrupción has dado a luz al Verbo Dios; Verdaderamente

eres la Madre de Dios, a Ti magnificamos.

✠ EL QUENENIKÓN ✠

*"El Himno de la Comunión"*

*Alabad al Señor desde los cielos, alabadle en las alturas. Aleluya.*

*Por toda la tierra se adivinan los rasgos. Y sus giros hasta el confín del mundo.*

*"Hemos visto la verdadera Luz,..."*

*"Bendito sea el Nombre del Señor, desde ahora y hasta el fin de los siglos."*

*(Tres veces)*

*(Ver el Oficio de la Divina Liturgia)*

✠ APÓLISIS ✠

*El Apólisis - la Conclusión de la Liturgia - es la común y según el día de la semana*